



TIL VA ADABIYOT

TA'LIMI

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
XALQ TA'LIMI VAZIRLIGINING
ILMIY-METODIK JURNALI

1991-yildan
chiqa boshlagan

2019-yil.
10-11-sonlar.

ISSN 2010-5584

НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ
ЖУРНАЛ МИНИСТЕРСТВА
НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Я ПРЕПОДАВАНИЕ
ЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

LANGUAGE AND LITERATURE
TEACHING | SCIENTIFIC-METHODOLOGICAL JOURNAL OF THE MINISTRY
OF PUBLIC EDUCATION OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

til_adabiyot@umail.uz www.tilvaadabiyot.uz til_adabiyot@umail.uz www.tilvaadabiyot.uz til_adabiyot@umail.uz www.tilvaadabiyot.uz til_adabiyot@umail.uz www.tilvaadabiyot.uz

Tariximsan, taqdirimsan,

kelajagimsan, ona tilim!



Ushbu sonda



Eng faol filolog-
muallim

Kreativ fikrlashda ta'lim
texnologiyalarining o'rni

11-
bet



Tahlil

Morfemalarning kelib
chiqishi va boyish
manbalari

27-
bet



Tadqiqotlar

Til - millatning madaniy
belgisi

43-
bet



Luchshiy uchitel'-
filolog

Ток-шоу. Репортаж.
Следы. XXI век

103-
bet



O'zbekiston Matbuot va axborot agentligida 2014-yil 19-dekabrda 0055-raqam bilan qayta ro'yxatga olingan.

2019-yil. 10–11-sonlar.

Bosh muharrir

Bahodir JOVLIYEV

Tahrir hay'ati:

Sherzod SHERMATOV
Dilshod KENJAYEV
Maqsudxon YO'LDOSHEV
Nizomiddin MAHMUDOV
Nargiza RAHMONQULOVA
Sirojiddin SAYYID
Mamatqul JO'RAYEV
Nasirullo MIRKURBANOV
Jabbor ESHONQULOV
Lutfullo JO'RAYEV
(bosh muharrir o'rinbosari)
Nilufar Namozova

Jamoatchilik kengashi:

Muhammadjon ALIYEV
Ergesh ABDUVALITOV
Manzura DADAXO'JAYEVA
Ehson TURDIQULOV

Sahifalovchilar:

Akmal FARMONOV
Gulnoza VALIYEVA

Nashr uchun mas'ul:

Nilufar NAMOZOVA
Nigora URALOVA
Emma TOROSYAN

Tahririyat manzili:

100038, Toshkent shahri Matbuotchilar ko'chasi 32-uy.
Telefon: (98) 121-74-16,
(71) 233-03-10,
(71) 233-03-45,
(71) 233-03-67.

e-mail: til_adabiyot@umail.uz

veb-sayt: www.tilvaadabiyot.uz

Jurnaldan ko'chirib bosilgan maqolalar «Til va adabiyot ta'limi»dan olindi, deb izohlanishi shart.

Jurnaldan nashr etilgan maqolalarda mualliflarning tahririyat nuqtayi nazariga muvofiq kelmaydigan fikr-mulohazalari bosilishi mumkin.

Tahririyatga kelgan qo'lyozmalar taqriz qilinmaydi va muallifga qaytarilmaydi.

Bosmaxonaga 03.12.2019-yilda topshirildi. Ofset usulida chop etildi. Qog'oz bichimi 60x84/8. Shartli bosma tabog'i 6,0. «Times» gamitirasi. 10, 11 kegl. «EKO TEXTILE PRODUKT» MCHJ bosmaxonasida chop etildi.

Manzil: Toshkent sh. Mirobod tum., Matbuotchilar ko'chasi 32-uy. Buyurtma ___ Adadi 3120 nusxa. Bahosi kelishilgan narxda.

1991-yildan chiqa boshlagan

TIL VA ADABIYOT TA'LIMI

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
XALQ TA'LIMI VAZIRLIGINING
ILMIY-METODIK JURNALI

НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ
ЖУРНАЛ МИНИСТЕРСТВА
НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

ПРЕПОДАВАНИЕ
ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

LANGUAGE AND LITERATURE TEACHING

SCIENTIFIC-METHODOLOGICAL JOURNAL OF THE MINISTRY
OF PUBLIC EDUCATION OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

MUNDARIJA

JONAJON O'ZBEKISTONIM, MANGU BO'L OMON!

Nigora Uralova. Mutolaa – qalb xastaligiga shifo 3
Abdusattor Sodiqov. Ingliz tili sabog'i – kundalik ishimiz 7

DARS - MUQADDAS

Sadoqat Uraqova. Yordamchi so'zlar 9

ILG'OR PEDAGOGIK TEXNOLOGIYALAR

Dildor Nurmuxamedova. Kreativ fikrlashda ta'lim texnologiyalarining o'rni 11
Nilufar Rahmatova. Ona tili va adabiyot fanlarini o'qitishda didaktik o'yinlarning o'rni 14
Zilola Ziyaviddinova. Ona tili darslarida taqqoslash metodidan foydalanish 16
Lola Iliyeva, Nozima Majidova. Chet tillarni o'rganish o'rgatishda zamonaviy texnologiyalar 18
Ruslan Dospanov, Janat Sarsenova. Smart board as an innovative teaching tool in a modern english class 20
Shahnoza Xo'jayeva. Chet tilni o'qitishda audio-visual ta'lim texnologiyalari 23

METODIK TAVSIYA

Boqijon To'xliyev, Xurshida Xamrakulova, Shahnoza Ergasheva. "Uch og'a-ini botirlar" ertagini tahlil qilish usullari 24

TAHLIL

Azamat Uralov. Morfemalarning kelib chiqishi va boyish manbalari 27
Gulnoz Ernazarova. O'zbek xalq og'zaki va ilk yozma adabiyotida mediativ lirika unsurlari 30
Baxtiyor Xolmuhamedov. Leksemalashuv va uning so'z turkumlari shaklida namoyon bo'lishi 33
Muxlisa Sabirova. Mediamatn va uning pragmatik talqini 35
Erkin Musurmanov. O'zbek-xitoy mifologiyasida maxluq-ayollar obrazining qiyosiy tahlili 37
Dilrabo Yusufova. Muloqotda nutq ta'sirchanligini ta'minlovchi omillar 38

TADQIQOTLAR

Hilola Ismailova, Mohizar Sobirova. Gapning til tizimida ifodalanishi 41
Muhammadjon Solijonov. Til – millatning madaniy belgisi 43
Nodira Adizova. Buxoro tumani toponimlarining morfem xususiyatlari 45
Umid Xo'jamqulov. Pedagogik ta'lim innovatsion klasteri: mazmun va shakl 47
Komiljon Hamrayev. Hikoyada sarlavha poetikasi 49
Abdurashid Askarov. Sa'duddin Taftazoniyning arab tili balog'at ilmidagi tutgan o'rni 52
Nosir Rajabov. Ingliz va o'zbek tillarida unli fonemalarning ekvivalentlik darajasi 54
Islom Minniqulov. Tilshunoslikda shart munosabatlarini ifodalashining semantik tasnif muammolari 57
Inamjan Madiyarov. Tez aytish va topishmoqlar – nutq o'stirish vositasi 59

KICHIK TADQIQOT

Olim Usmonov. Abdulla Oripov she'rilaridagi milliy o'ziga xoslik 62
Tolib Najmiddinov. Borxes ijodida Sharq mavzusi 65
Xurshida Narxodjayeva. O'zbek terminologik leksikografiyasi talqini va uni tartibga solish yuzasidan mulohazalar 65
Abdulla Xudayqulov. Ingliz o'zlashmalarining o'zbek tilida ifodalanishida yozma manbalarning o'rni 66
Mohigul Fozilova. Insoniylik timsoli 68
Iroda Mirzayeva. Problems of using modern information technologies in teaching foreign languages 69
Nosirjon Ulug'ov, Kamola Hamidova. "Hudud ul-olam" – o'zbek tili toponimiyasining noyob tarixiy manbasi 70
Abdulaziz Qosimov. Frans kafa hikoyalari ota obrazini 72

ЛУЧШИЙ УЧИТЕЛЬ-ФИЛОЛОГ

Томила Лассов. Ток-шоу. Репортаж. Следы. XXI век 73
Альбина Салохиддинова. Как выразить доброе, ласковое отношение к кому-либо или чему-либо? 76
Кодиржон Носиров. Как активизировать литературное чтение? 77
Екатерина Амнинова. Метод описания в разговорной практике при изучении английского как второго иностранного языка 79
Мадинобону Ахмедова. Анализ романа М.Булгакова «Мастер и Маргарита» 82
Гуллола Абдуллаева. Til – dil kaliti (Язык – ключ души) 83
Снежана Кутлуева. Ю.Я.Яковлев «Рыцарь Вася» 85

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТИ МАТЕРИАЛЫ

Ирина Чергинская. Учет предписывающего характера пословиц при усвоении условных отношений между частями сложноподчиненного предложения 87
Тимур Дилшодбеков. Организация внеаудиторной самостоятельной работы курсантов по русскому языку на основе текстов 89
Сабина Смирнова. Актуальные вопросы развития критического мышления в учебном процессе высшего образовательного учреждения 92

ИЗ ОПЫТА ПРЕПОДАТЕЛЯ

Елена Лагай. Об обучении студентов конспектированию научного монологического высказывания 95
Шоира Курбанова. Модель стратегии дальтон-плана в обучении русскому языку в иноязычных группах вузов 97

ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Надежда Шакурбанова. Внутренняя организация контактированных типов полипредикативных синтаксических конструкций в повествовательном типе текстов 99
Бахтиёр Гафуров. Влияние фоностилистики на изучение русского, узбекского и английского языков 102

МАСТЕРСТВО ПЕРЕВОДА

Тулкин Сайдалиев. О русских переводах романа Абдуллы Кадыри «Скорпион из алтаря» 103

ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

Саодат Магдиева. Метамифологическая художественная реальность в пьесе Мустая Карима «Не бросай огонь, Прометей!» 105
Зулхумор Эгамназарова. История зарождения русской сатиры как национального феномена 106
Хилола Юнусова. Стилистические особенности романа А.Иличевского «Матисс» 110
Дмитрий Пуловин. Проблема героя в романе-фэнтези С.Логина «Многоорукий бог далайна» 112
Дилдора Назарова. Мотивы литературы суфизма и духовно-нравственные идеи в лирике Джамала Камала 116

НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Фахриддин Абдурахманов. Трансформационно-дистрибутивные свойства трехактантных глаголов современного русского языка 118

Мадинабону АХМЕДОВА,

независимый исследователь Национального университета Узбекистана имени Мирзо Улугбека,
преподаватель Ташкентского государственного юридического университета

АНАЛИЗ РОМАНА М.БУЛГАКОВА «МАСТЕР И МАРГАРИТА»

Использование коммуникационной сети при изучении литературы – норма сегодняшнего дня. В связи с этим особое значение имеет использование и совершенствование методик образовательного процесса и образовательных технологий.

Мы можем предложить школьникам сопоставить произведение с экранизацией, найти сходство и отличия, придумать вопросы и интерактивные игры по содержанию произведения: для 5–6-х классов – рассказы А.П.Чехова; для 10–11-х классов выбрать романы Ф.М. Достоевского и М.А.Булгакова (в соответствии с рабочей программой и календарно-тематическим планом учителя). Этот метод позволяет раскрыть последовательность развития логики усвоения и применения полученных знаний. На материале художественного произведения и экранизации такое планирование предполагает на каждом занятии освещение исторического, культурологического и национально-специфического контекста. Кроме того, сопоставление (компаративистика) можно совместить с методикой критического мышления, включающей три стадии: вызов – осмысление – рефлексия.

При сопоставлении можно использовать следующие виды работы: исторический экскурс, реконструкцию исторических событий, проектирование генеалогического древа, костюмированный бал, культурологический комментарий, поэтический вечер, встречу в поэтическом кафе, диспут по эстетическим вопросам – это первая стадия, вызов. Она позволяет заинтересовать учеников, вызвать устойчивый интерес к изучаемой теме, обобщить имеющиеся знания. Вторая стадия позволяет не только осмыслить полученную в процессе анализа информацию, но и соотнести ее с уже имеющимися знаниями. Третья стадия предполагает формулирование теоретических выводов на основе анализа художественного текста и экранизации, выявление сходств и различий между ними с учетом индивидуально-авторских пластов и сравнение результатов экспериментов и наблюдений. Таким образом стадия рефлексии позволяет обобщить полученную информацию, сформировать у учеников целостное представление об экранизации на основе художественного произведения как факте литературного наследия.

Ниже представляем анализ романа М.А.Булгакова «Мастер и Маргарита» (11-й класс).

Цели урока:

образовательные – познакомить с авторской позицией в романе «Мастер и Маргарита», сопоставить сюжет и героев в романе на основе экранизации и книжного варианта;

воспитательная – воспитывать бережное отношение к природе, внимание и волю, стремление быть требовательным к себе;

развивающая – развивать умения и навыки работать в группах, приемы умственной деятельности при анализе художественного произведения, закреплении знаний и выделении обобщающего материала.

I. Организационный момент (до начала урока преподаватель делит учеников на три команды и начинает урок с повторения творчества М.А.Булгакова).

II. Проверка знаний (ученикам было дано задание прочитать роман, посмотреть экранизацию, сопоставить их и отметить для себя в виде заметок отличия и сходство между экранизацией и книгой).

III. Работа в малых группах.

Задание № 1 (ученик из каждой команды подходит к столу учителя и выбирает карточку с тремя вопросами).

Карточка А:

1. Как зовут девушку, которая состоит в свите Воланда?

2. У кого из героев во рту торчит клык?

3. Кто из героев романа носит разбитое пенсне?

Карточка Б:

1. Какую драгоценность дарит Воланд Маргарите?

2. У кого из героев есть шрам на шее?

3. На какой улице находится квартира Берлиоза?

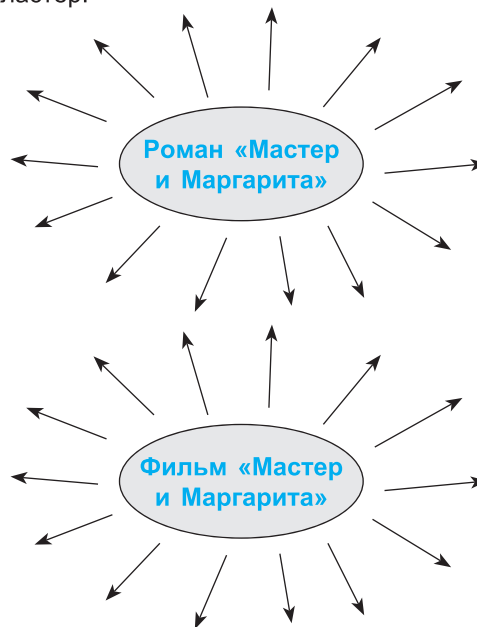
Карточка В:

1. Как зовут героиню, которая разлила масло на трамвайной остановке?

2. Сколько лет Маргарите в романе «Мастер и Маргарита»?

3. Сколько лет Мастеру в романе «Мастер и Маргарита»?

Задание № 2 – учащимся предлагается заполнить кластер:



Затем два ученика из каждой команды выходят к доске и защищают свой кластер (доказывают, приводят примеры из фильма и книги).

Задание № 3 – составить словесный портрет одного из героев романа «Мастер и Маргарита», сопоставить его с образом по экранизации:

1. Фагот (Коровьев)

4. Воланд

2. Кот Бегемот

5. Иван Бездомный

3. Азazelло

6. Понтий Пилат

IV. Закрепление, ответы на вопросы (каждая команда должна закрепить свой ответ примером из книги и экранизации):

1. Почему данное произведение актуально по сей день?
2. Как вы думаете, в чем заключается особенность романа «Мастер и Маргарита»?
3. Найдите моменты, которые есть в книге, но нет в фильме.
4. Почему Воланд говорит, что «рукописи не гоят...», сопоставьте эти моменты в книге и фильме, чем они отличаются.
5. На каком языке говорит Понтий Пилат с Иешуа Га-Ноцри в романе «Мастер и Маргарита»?
6. Кем был Афраний в книге и в фильме, почему он является ключевым образом в произведении?

V. Итог урока, выставление оценок и комментирование.

VI. Домашнее задание – конкурс на лучший рисунок и лучшее сочинение, подготовить сочинение и рисунок на основе романа М.А. Булгакова «Мастер и Маргарита» по темам «Образ, который меня впечатлил», «Мое восприятие романа», «Месть и великодушие в романе «Мастер и Маргарита»», «Доброта и жестокость в романе «Мастер и Маргарита», «Любовь и жертва в романе «Мастер и Маргарита».

Цель данного открытого урока – с помощью современных технологий заинтересовать учеников средних и старших классов изучением художественного произведения. Одним из обязательных условий успешного преподавания литературы является преемственность между различными звеньями школы, которая осуществляется в соответствии с общедидактическими требованиями об обеспечении в процессе обучения нормального перехода от простого к сложному, от легкого к трудному, об опоре при освоении нового материала на ранее изученное, о необходимости учитывать логику предмета.

Кроме того в данной разработке урока вместо сопоставительного метода можно использовать со-

временный инновационный метод «Round up», суть которого заключается в вопросно-ответной беседе, но с элементами логического. На уроке двое учеников из каждой команды выходят и встают в круг.

Они задают друг другу вопросы по содержанию художественного произведения или начинают фразу героя из прозы или лирики, другой должен закончить ее (в нашем случае из романа М.А. Булгакова «Мастер и Маргарита») цитатой из произведения, и следующий ученик должен раскрыть ее смысл и назвать героя произведения, которому принадлежит эта фраза. Таким образом, можно узнать как ученики подготовились к уроку, прочитали ли они произведение.

В современном методе «Round up» есть свои правила: каждая команда вправе менять учеников из круга три раза (ученик из команды не выбывает); нет времени на раздумье; вопрос или задание повторяется один раз (как считают создатели данного метода, это развивает память); если ученик ошибается или дает неправильное суждение, учитель или другие ученики не перебивают, не исправляют, а выводят его из круга (после игры могут объяснить и обсудить ошибки); игра заканчивается, когда в круге остаются двое (это могут быть ученики из одной команды или разных).

Данный инновационный метод принадлежит известным американским педагогам, методистам и психологам Дж.Дьюи и У.Килпатрику, предложившим его для изучения английского языка, а мы можем его использовать на уроках литературы.

Таким образом, изучение художественных произведений на уроках литературы в школах будет наиболее продуктивным и интересным для учащихся, если учитель будет использовать современные инновационные методы, которые помогут ученикам развить память, логическое мышление, постичь способ выражения мыслей и воспринимать литературу как источник сведений о национальной культуре народа. Мы считаем, что предложенные нами современные инновационные методы (сопоставительный (компаративистика) и «Round up») наиболее продуктивны и будут интересны для учеников при изучении художественного произведения.

Гуллола АБДУЛЛАЕВА,

учитель средней общеобразовательной школы № 20 Избасканского района Андижанской области

ТИЛ – ДИЛ КАЛИТИ (ЯЗЫК – КЛЮЧ ДУШИ)

(сценарий праздника узбекского языка, посвященный 30-й годовщине принятия Закона «О государственном языке»)

Сценарий праздника узбекского языка предназначен для начальных классов школ с русским языком обучения. Готовясь к празднику, учащиеся заучивают стихи на узбекском языке об Узбекистане, о символике нашей республики, пословицы, поговорки, загадки, сказки узбекского народа и т. д.

Ведущий 1. Assalomu alaykum, aziz o'quvchilar!

Ведущий 2. Assalomu alaykum, hurmatli o'qituvchilar! O'zbek tili bayramiga xush kelibsizlar!

Ведущий 1. Сегодня на нашем празднике прозвучат песни, стихи на узбекском языке; ребята будут соревноваться в отгадывании загадок, решении грамматических задач; мы послушаем веселые истории, встретимся с героями книг, посоревнуемся в знании узбекского языка.

Ведущий 2. Я думаю, каждый из ребят постарается быть внимательным и активным, ведь тех, кто проявит хорошие знания, ждут призы.

Ведущий 1. Наш праздник посвящен 3-й годовщине принятия Закона о государственном языке нашей республики.

Мы любим нашу Родину и хотим начать наш праздник с чтения стихов о ней и ее символике.

Vatanim

Bog'larida guli bor,

Tog'larida burguti.

O'z so'zi bor, yo'li bor,

Yuraklarida o'ti.

Jonim tutash joniga,

Har daqiqa, oniga.

Mehrini qo'shib turar

Issiq kulcha, noniga.

U borki, tog'dir tanim,

Mehr ko'rgan – bilganim

Qo'shiqlarim jarangdor,

Kuylaganim – Vatanim.